AFFAIRES GÉNÉRALES ET POLITIQUE
GENERAL AFFAIRS AND POLICY

Doc. prél. No 1
Prel. Doc. No 1

septembre / September 2010

HccH
HAGUE CONFERENCE ON
PRIVATE INTERNATIONAL LAW
CONFÉRENCE DE LA HAYE
DE DROIT INTERNATIONAL PRIVÉ

RAPPORT DU CONSEIL SUR LES AFFAIRES GÉNÉRALES ET LA POLITIQUE DE LA CONFÉRENCE DU 7 AU 9 AVRIL 2010

établi par le Bureau Permanent

* * *

REPORT OF THE COUNCIL ON GENERAL AFFAIRS AND POLICY OF THE CONFERENCE OF 7 TO 9 APRIL 2010

drawn up by the Permanent Bureau

Document préliminaire No 1 de septembre 2010 à l'intention du Conseil d'avril 2011 sur les affaires générales et la politique de la Conférence

Preliminary Document No 1 of September 2010 for the attention of the Council of April 2011 on General Affairs and Policy of the Conference

Permanent Bureau | *Bureau Permanent*
6, Scheveningseweg 2517 KT The Hague | *La Haye* The Netherlands | *Pays-Bas*
telephone | *téléphone* +31 (70) 363 3303 fax | *télécopieur* +31 (70) 360 4867
e-mail | *courriel* secretariat@hcch.net website | *site internet* http://www.hcch.net

RAPPORT DU CONSEIL SUR LES AFFAIRES GÉNÉRALES ET LA POLITIQUE DE LA CONFÉRENCE DU 7 AU 9 AVRIL 2010

établi par le Bureau Permanent

* * *

REPORT OF THE COUNCIL ON GENERAL AFFAIRS AND POLICY OF THE CONFERENCE OF 7 TO 9 APRIL 2010

drawn up by the Permanent Bureau

TABLE DES MATIÈRES / TABLE OF CONTENTS

LISTE DES PARTICIPANTS / LIST OF PARTICIPANTS 4

CONCLUSIONS ET RECOMMANDATIONS ADOPTÉES PAR LE CONSEIL / CONCLUSIONS AND RECOMMENDATIONS ADOPTED BY THE COUNCIL 14

ORDRE DU JOUR / AGENDA 20

LISTE DES PARTICIPANTS / LIST OF PARTICIPANTS

MEMBRES / MEMBERS

AFRIQUE DU SUD / SOUTH AFRICA

Ms Yolande M. DWARIKA, Legal Counsellor, Embassy of the Republic of South Africa, The Hague

ALBANIE / ALBANIA

H.E. Mr Gazmend BARBULLUSHI, Ambassador of Albania, Embassy of the Republic of Albania, The Hague

Mr Genc PECANI, Minister Plenipotentiary, Embassy of the Republic of Albania, The Hague

ALLEMAGNE / GERMANY

Mr Rolf WAGNER, Ministerialrat, Head of Division for Private International Law, Bundesministerium der Justiz, Berlin

Mr Felix NEUMANN, Counsellor, Embassy of the Federal Republic of Germany, The Hague

Mr Volker EBEL, Third Secretary, Embassy of the Federal Republic of Germany, The Hague

Ms Melanie PFEIFFER, Legal Assistant, Embassy of the Federal Republic of Germany, The Hague

ARGENTINE / ARGENTINA

Mr Fernando Andrés MARANI, Second Secretary, Embassy of Argentina, The Hague

AUSTRALIE / AUSTRALIA

Ms Catherine FITCH, A/g Assistant Secretary, Access to Justice Division, Attorney-General's Department, Barton

AUTRICHE / AUSTRIA

Mr Robert FUCIK, Director, Department for International Family Law, Ministry of Justice, Vienna

BÉLARUS / BELARUS

H.E. Mrs Elena GRITSENKO, Ambassador of Belarus, Embassy of the Republic of Belarus, The Hague

Mr Andrei POPKOV, Deputy Director of General Department of Legal Affairs and Treaties, Head of Department of Treaties, Ministry of Foreign Affairs, Minsk

Mr Andrei LUCHENOK, Counsellor, Embassy of the Republic of Belarus, The Hague

BELGIQUE / BELGIUM

S.E. M. Yves HAESENDONCK, Ambassadeur – Représentant permanent auprès des institutions internationales à La Haye, Ambassade du Royaume de Belgique, La Haye

Mme Marie SOMERS, Attaché au Service public fédéral de la Justice – Direction générale de la Législation et des Libertés et Droits fondamentaux – Office de la coordination en droit européen et international, Bruxelles

Mme Florence MOREAU, Attaché au Service de la coopération judiciaire internationale – Direction générale des Affaires consulaires – Service public fédéral des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la coopération au développement, Bruxelles

BRESIL / BRAZIL

Mr Francisco Eduardo NOVELLO, First Secretary, Head of Division of International Legal Cooperation, Ministério das Relaçoes Exteriores, Brasilia

Mr Marcelo de OLIVEIRA RAMALHO, First Secretary, Embassy of Brazil, The Hague

Mr Guilherme PAIÃO FERREIRA PINTO, Secretary, Legal Adviser's Office, Ministério das Relaçoes Exteriores, Brasilia

Ms Isabel SOARES DA COSTA, Secretary, Legal Adviser's Office, Ministério das Relaçoes Exteriores, Brasilia

Ms Larisse CORRÊA, Department of recovery of Assets and International Cooperation, Ministério da Justiça, Brasilia

Ms Natália CAMBA MARTINS, International Department, Office of the Attorney General, Brasilia

Ms Lalisa FROEDER DITTRICH, Special Secretariat for Human Rights, Brasilia

BULGARIE / BULGARIA

Ms Bilyana BELYAKOVA, State Expert of Directorate of International Legal Cooperation and European matters, Ministry of Justice, Sofia

CANADA

Mrs Kathryn SABO, General Counsel, International Private Law Section, Department of Justice, Ottawa

Mr Cyril BORLÉ, Second Secretary, Embassy of Canada, The Hague

CHILI / CHILE

Mrs Elena BORNAND PÉREZ, Second Secretary, Embassy of Chile, The Hague

Mrs Nazhla ABAD, Third Secretary, Embassy of Chile, The Hague

CHINE, REPUBLIQUE POPULAIRE DE / CHINA, PEOPLE'S REPUBLIC OF

Mr QU Wensheng, Counsellor (Legal & Political Affairs), Embassy of the People's Republic of China, The Hague

Mr ZHU Yong, First Secretary, Department of Treaty and Law, Ministry of Foreign Affairs, Beijing

Mr QI Dahai, First Secretary, Embassy of the People's Republic of China, The Hague

Ms GAO Shuang, Legal Officer, Department of Treaty and Law, Ministry of Foreign Affairs, Beijing

Mr Y.K. Frank POON, Deputy Solicitor General, Department of Justice, Hong Kong

Mr James DING, Acting Deputy Principal Government Counsel, Department of Justice, International Law Division, Hong Kong

CHYPRE / CYPRUS

H.E. Mr James C. DROUSHIOTIS, Ambassador of the Republic of Cyprus, Embassy of Cyprus, The Hague

Mr Nikos PANAYIOTOU, Second Secretary, Embassy of Cyprus, The Hague

COREE, REPUBLIQUE DE / KOREA, REPUBLIC OF

Mr KIM Sun-Pyo, Counsellor, Embassy of the Republic of Korea, The Hague

Mr Jae-Woo KIM, First Secretary, Embassy of the Republic of Korea, The Hague

Mr Hyong-Won BAE, Presiding Judge, Incheon District Court in Korea

Mr KIM Dae-Kyung, Researcher, Embassy of the Republic of Korea, The Hague

CROATIE / CROATIA

Mr Ivan SALOPEK, Second Secretary, Embassy of the Republic of Croatia, The Hague

DANEMARK / DENMARK

Mr Christian NYGARD NISSEN, Adviser, Embassy of Denmark, The Hague

Ms Solaleh TAZREE, Junior Assistant, Embassy of Denmark, The Hague

ÉQUATEUR / ECUADOR

H.E. Mr Francisco SUÉSCUM OTTATI, Ambassador of Ecuador, Embassy of Ecuador, The Hague

Ms Ruth VASCONEZ, Third Secretary, Embassy of Ecuador, The Hague

ESPAGNE / SPAIN
(Présidence de l'Union européenne / Presidency of the European Union)

Mme Alegría BORRÁS, Professeur de Droit international privé, Université de Barcelone, Barcelone

Ms María CURTO IZQUIERDO, Abogado del estado-Adjunto - Coordinator de Asuntos Civiles, Ministerio de Justicia Abogacía del Estado en Madrid, Madrid

Mr Eduardo NARBONA ALGARA, First Secretary, Embassy of Spain, The Hague

M. Rafael GIL NIEVAS, Conseiller de Justice, Représentation Permanente de l'Espagne auprès de l'Union européenne, Bruxelles

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE / UNITED STATES OF AMERICA

Mr Keith LOKEN, Assistant Legal Adviser for Private International Law, Office of the Legal Adviser, Department of State, Washington, D.C.

Ms Karen K. JOHNSON, Deputy Legal Counselor, Embassy of the United States of America, The Hague

EX-RÉPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE MACÉDOINE / THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA

H.E. Mr Nikola DIMITROV, Ambassador of the Former Yugoslav Republic of Macedonia, Embassy of the Republic of Macedonia, The Hague

Mr Draganco APOSTOLOVSKI, Third Secretary, Embassy of the Republic of Macedonia, The Hague

FINLANDE / FINLAND

Mr Antti T. LEINONEN, Director of Legislation, Law Drafting Department, Ministry of Justice, Helsinki (Président du Conseil / Chair of the Council)

Mr Tuomo ANTILA, Counsellor of Legislation, Law Drafting Department, Ministry of Justice, Helsinki

Ms Tia MÖLLER, JHA Counsellor, Permanent Representation of Finland to the European Union, Brussels

FRANCE

Mme Nicole COCHET, Magistrat, Chargée de mission pour le droit européen et international, Direction des Affaires civiles et du Sceau, Ministère de la Justice, Paris

GRÈCE / GREECE

Mr Ioannis KOROVILAS, Attaché, Legal Department, Embassy of Greece, The Hague

HONGRIE / HUNGARY

Mr György GÁTOS, Counselor, Ministry of Justice, Budapest

INDE / INDIA

Mr Narinder SINGH, Joint Secretary, Ministry of External Affairs Legal & Treaties Division, New Delhi

Mr K.K. SAINI, Second Secretary, Embassy of India, The Hague

IRLANDE / IRELAND

Ms Regina TERRY, Principal Officer, Department of Justice, Equality and Law Reform, Dublin

ISRAËL / ISRAEL

Mr Peretz SEGAL, Head of Legal Counsel Department, Ministry of Justice, Jerusalem

JAPON / JAPAN

Mr Yoshiki OGAWA, First Secretary, Legal Advisor, Legal Section, Embassy of Japan, The Hague

JORDANIE / JORDAN

Mr Akram S. HARAHSHEH, Third Secretary, Embassy of the Hashemite Kingdom of Jordan, The Hague

LETTONIE / LATVIA

Ms Laila MEDINA, Under-Secretary of State, Ministry of Justice of the Republic of Latvia, Riga

LITUANIE / LITHUANIA

Mrs Aušra NARIČIŪTĖ, Director of Legal System Department, Ministry of Justice, Vilnius

LUXEMBOURG

Mme Jeannine DENNEWALD, Conseiller de direction 1ère classe, Ministère de la Justice, Luxembourg

MALAISIE / MALAYSIA

Mr Mohamad RAZDAN JAMIL, Minister Counsellor, Embassy of Malaysia, The Hague

MAROC / MOROCCO

M. El Mostafa TRIFAIA, Conseiller, Ambassade du Royaume du Maroc, La Haye

MEXIQUE / MEXICO

Mr Guillaume MICHEL BLIN, Legal Counsel, Embassy of the United Mexican States, The Hague

MONACO

M. Christophe CROVETTO, Premier secrétaire, Ambassade de la Principauté de Monaco, Bruxelles

NORVÈGE / NORWAY

Ms Anne-Karin NESDAM, Acting Legal Advisor, Legalisation Department, Ministry of Justice and the Police, Oslo

NOUVELLE-ZÉLANDE / NEW ZEALAND

Ms Bronwyn SHANKS, Deputy Head of Mission, Embassy of New Zealand, The Hague

PANAMA

M. Alfonso YOUNG, Attaché, Embassy of Panama, Brussels

PAYS-BAS / NETHERLANDS

M. Anton (Teun) V.M. STRUYCKEN, Président de la Commission d'État néerlandais de droit international privé, Professeur émérite de droit

Ms Paulien M.M. VAN DER GRINTEN, Counsellor of Legislation, Directorate of Legislation, Department of Private Law, Ministry of Justice, The Hague

Mr Foort VAN OOSTEN, Senior Jurist, Department of Civil Law, Ministry of Foreign Affairs, Dienst Juridische Zaken, The Hague

PÉROU / PERU

Mr Carlos BRICEÑO, Counsellor, Embassy of Peru, The Hague

POLOGNE / POLAND

Mr Andrzej RYNG, Counsellor, Embassy of Poland, The Hague

PORTUGAL

Ms Assunção CARDOSO REIS, Legal Adviser, Civil Law Unit, International Affairs Department, Direcção-Geral da Política de Justiça Gabinete de Relações Internacionais, Lisboa

ROUMANIE / ROMANIA

Ms Irina NITA, First Secretary, Legal Adviser, Embassy of Romania, The Hague

ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD / UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

Mr Paul R. BEAUMONT, Professor of European Union and Private International Law, University of Aberdeen School of Law, Old Aberdeen

RUSSIE, FÉDÉRATION DE / RUSSIAN FEDERATION

Mr Igor PANEVKIN, Deputy Director, Legal Department, Ministry of Foreign Affairs, Moscow

Mr Maxim MUSIKHIN, Counsellor, Embassy of the Russian Federation, The Hague

Mrs Anna KOCHUROVA, Attaché, Legal Department, Ministry of Foreign Affairs, Moscow

Mr Pavel IVLIEV, Deputy Director of Department, Ministry of Justice Department of International Relations, Moscow

SERBIE / SERBIA

Mr Vojkan SIMIĆ, Assistant Minister for Normative Affairs and International Legal Assistant, Ministry of Justice, Belgrade

Mr Mirko ŽIVKOVIĆ, Professeur, University of Niš Faculty of Law, Niš

Mr Vladimir CVETKOVIC, Counsellor, Embassy of the Republic of Serbia, The Hague

SLOVAQUIE / SLOVAKIA

Ms Martina KÁLLAYOVÁ, Department of International Private and Procedural Law, Ministry of Justice, Bratislava

SLOVÉNIE / SLOVENIA

Mrs Nataša ŠEBENIK, Minister - Counsellor, Embassy of the Republic of Slovenia, The Hague

Mr Rok Janez ŠTEBLAJ, Head of Department for International Cooperation, Ministry of Justice, Ljubljana

SRI LANKA

Mr Isuru BALAPATABENDI, Second Secretary, Embassy of Sri Lanka, The Hague

SUÈDE / SWEDEN

Ms Lena STENWALL, Counsellor, Embassy of Sweden, The Hague

Ms Christine PETRÉ, Intern, Embassy of Sweden, The Hague

Ms Danijela PAVIC, Legal Adviser – Division for Family Law and the Law of Contracts, Torts and Personal Property, Ministry of Justice, Stockholm

SUISSE / SWITZERLAND

Mr Michael SCHÖLL, Chef de délégation, Office fédéral de la Justice (OFJ), Berne

M. Andreas BUCHER, Professeur honoraire, Faculté de droit, Université de Genève

SURINAME

Ms Susan M. DERBY, Counsellor, Embassy of the Republic of Suriname, The Hague

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE / CZECH REPUBLIC

Ms Zuzana FIŠEROVÁ, Director of International Department for Civil Matters, International Department for Civil Matters, Ministry of Justice, Prague

Ms Marta ZAVADILOVÁ, Head of Unit for Private International Law, International Department for Civil Matters, Ministry of Justice, Prague

Mr Pavel CABAN, Third Secretary, Embassy of the Czech Republic, The Hague

UKRAINE

Ms Larysa GERASKO, Deputy Director, Directorate General for Treaties and Legal Affairs, Ministry of Foreign Affairs, Kiev

Mr Andrii PASICHNYK, Third Secretary, Legal adviser, Embassy of Ukraine, The Hague

UNION EUROPÉENNE / EUROPEAN UNION
(Présidence du Conseil de l'Union européenne : Espagne / Presidency of the Council of the European Union: Spain)

Ms Salla SAASTAMOINEN, Head of Unit Civil Justice, European Commission, Directorate-General Justice, Freedom & Security, Brussels

Ms Elvina MORKYTE, Legal Officer, Civil Justice Unit, European Commission, Directorate-General Justice, Freedom & Security, Brussels

M. Fernando R. PAULINO PEREIRA, Responsable Coopération judiciaire en matière civile et commerciale, Conseil de l'Union européenne , Bruxelles

Mrs Diana WALLIS, MEP Vice President of the European Parliament, European Parliament, Brussels

URUGUAY

Mr Marcelo Esteban GERONA MORALES, Counsellor, Embassy of the Republic of Uruguay, The Hague

VENEZUELA

Mr Jorge PETIT MEDINA, Legal Adviser, Embassy of the Bolivarian Republic of Venezuela, The Hague

OBSERVATEURS / OBSERVERS

ÉTATS NON MEMBRES INVITÉS / NON-MEMBER STATES INVITED

COLOMBIE / COLOMBIA

Mr Antonio DIMATÉ CÁRDENAS, Minister Counsellor, Embassy of Colombia, The Hague

Ms Juliana BOTERO PORRAS, Head of the Trade, Investment and Tourism Section, Embassy of Colombia, The Hague

COSTA RICA

H.E. Mr Francisco J. AGUILAR-DE BEAUVILLIERS URBINA, Ambassador of Costa Rica, Embassy of the Republic of Costa Rica, The Hague

Mr Gustavo A. CAMPOS FALLAS, Minister-Counsellor, Embassy of the Republic of Costa Rica, The Hague

LIBAN / LEBANON

H.E. Mr Zeidan AL-SAGHIR, Ambassador of Lebanon, Embassy of Lebanon, The Hague

Ms Afaf A. ZOUGHBI, Assistante, Embassy of Lebanon, The Hague

PHILIPPINES

H.E. Mr Cardozo Manalo LUNA, Ambassador of the Philippines, Embassy of the Philippines, The Hague

Mr Frank R. CIMAFRANCA, Minister and Consul General, Embassy of the Philippines, The Hague

Ms Maria A.L. DE VERA, Second Secretary and Consul, Embassy of the Philippines, The Hague

Ms Paula KNACK, Assistant for Multilateral Agreements, Embassy of the Philippines, The Hague

MAURICE / MAURITIUS

H.E. Mr Sutiawan GUNESSEE, Ambassador of Mauritius, Embassy of the Republic of Mauritius, Brussels

Représentants d'organisations intergouvernementales / Representatives for Intergovernmental Organisations

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL (CNUDCI) / UNITED NATIONS COMMISSIONS ON INTERNATIONAL TRADE LAW (UNCITRAL)

Mr Timothy LEMAY, Principal Officer, Head of Legislative Branch / International Trade Law Division, Vienna

COMMISSION INTERNATIONALE DE L'ETAT CIVIL (CIEC) / INTERNATIONAL COMMISSION ON CIVIL STATUS

Mme Joanna SCHMIDT-SZALEWSKI, Secrétaire générale de la Commission internationale de l'état civil, Secrétariat général, Strasbourg

CONSEIL DE L'EUROPE / COUNCIL OF EUROPE

Mrs Regina JENSDOTTIR, Chef de la Division du Droit public et privé, DG des Droits de l'homme et des Affaires juridiques, Strasbourg

INTER-AMERICAN CHILDREN'S INSTITUTE (IIN)

Excusé / unable to attend

INTERNATIONAL SWAPS AND DERIVATIVES ASSOCIATION (ISDA)

Mr Peter M. WERNER, Senior Director, London

ORGANISATION DE COOPERATION ET DE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUES (OCDE) / ORGANISATION FOR ECONOMIC CO-OPERATION AND DEVELOPMENT (OECD)

Excusé / unable to attend

SECRETARIAT DES PAYS DU COMMONWEALTH / COMMONWEALTH SECRETARIAT

Excusé / unable to attend

UNION INTERNATIONALE DES HUISSIERS DE JUSTICE (UIHJ) / INTERNATIONAL UNION OF JUDICIAL OFFICERS

M. Leo C.J. NETTEN, Président, UIHJ, Tilburg

M. Mathieu CHARDON, Premier secrétaire, UIHJ, Versailles

EXPERT INVITÉ / INVITED EXPERT

Mr Daniel GIRSBERGER, Professor, University of Lucerne, Law School, Luzern, Switzerland (Président du Groupe de travail « contrats » / Chairman of "contracts" Working Group)

SECRÉTARIAT / SECRETARIAT

Mr Hans VAN LOON, Secretary General
Mr William DUNCAN, Deputy Secretary General
M. Christophe BERNASCONI, Premier secrétaire
M. Philippe LORTIE, Premier secrétaire
Mrs Marta PERTEGÁS, Secretary
Ms Jennifer DEGELING, Secretary
Ms Frederike STIKKELBROECK, Attaché to the Secretary General | Director, International Centre for Judicial Studies and Technical Assistance
Mr Ignacio GOICOECHEA, Liaison Legal Officer for Latin America
Ms Mayela CELIS AGUILAR, Legal Officer
Ms Juliane HIRSCH, Legal Officer
M. Nicolas SAUVAGE, Collaborateur juridique
Ms Joanna WELLER, Legal Officer
Ms Hannah BAKER, Legal Officer
Ms Maja GROFF, Legal Officer
Ms Micah THORNER, Legal Officer
Mlle Sandrine PEPIT, Collaboratrice juridique
Ms Lisa TOUSEK, Temporary Legal Officer

SECRETAIRES REDACTEURS / RECORDING SECRETARIES

Mr Alexander KUNZELMANN, Intern of the Permanent Bureau
Mlle Fanny CORNETTE, Doctorante en droit
Mlle Peggy CARLIER, Docteur en droit, avocate
Ms Maja GROFF, Legal Officer of the Permanent Bureau

INTERPRÈTES / INTERPRETERS

M. Christopher TYCZKA
M. William VALK
M. Derrick WORSDALE

BUREAU DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL / OFFICE OF THE SECRETARY GENERAL

M. Patrick NICOLLE, Responsable de l'administration
Ms Maryze BERKHOUT, Human Resources Assistant
Mrs Gerda BOERMAN, Website Manager
Mme Marie-Charlotte DARBAS, Documentaliste
Mme Lydie DE LOOF, Assistante administrative
Ms Hélène GUERIN, Reviser / Editor
Mr Stuart HAWKINS, Administrative Assistant for the Adoption Programme
Ms Karin HIMPENS, Financial Officer
Mlle Jenny KLEIN MEULEKAMP, Traducteur / Réviseur francophone
Mrs Laura MOLENAAR, Administrative Officer
Mme Sophie PINEAU, Assistante administrative auprès du Secrétaire général
Mme Mathilde WASZINK, Correcteur / Réviseur
Mrs Willy DE ZOETE, Administrative Assistant to the Deputy Secretary General

FONCTIONNAIRES EN DETACHEMENT / OFFICIALS ON SECONDMENT

Ms Trinidad CRESPO RUIZ (Dirección territorial de Alicante, Consellería de Bienestar Social Generalitat Valenciana, Spain)

STAGIAIRE / INTERN

Mr Thomas DELAYE-FORTIN

DOCUMENTS / REPRODUCTION

Mr Willem VAN DER ENDT, General Services Officer
Mr Cor KONING

CUISINE / KITCHEN

Mrs Anne-Marie KOOIJMAN

CONCLUSIONS ET RECOMMANDATIONS ADOPTÉES PAR LE CONSEIL

CONCLUSIONS AND RECOMMENDATIONS ADOPTED BY THE COUNCIL

CONCLUSIONS ET RECOMMANDATIONS

ADOPTÉES PAR LE CONSEIL

Examen des activités de la Conférence

Le Conseil accueille favorablement le Rapport annuel 2009 et son bilan complet des activités de la Conférence.

En outre, le Conseil :

a) accueille favorablement les résultats fructueux de la réunion du Groupe de travail d'experts sur le « Guide de bonnes pratiques No 2 – Agrément et organismes agréés » en vertu de la Convention Adoption internationale de 1993 (La Haye, 15-16 février 2010) ;

b) prend note des Conclusions et Recommandations du séminaire régional pour l'Afrique australe et orientale, « Protection transfrontière des enfants dans les régions d'Afrique australe et orientale – le rôle des Conventions de La Haye relatives aux enfants » (Pretoria, Afrique du Sud, 22-25 février 2010) et accueille favorablement l'intérêt exprimé dans la région concernant le travail de la Conférence de La Haye ;

c) prend note de la Déclaration résultant de la « Conférence internationale judiciaire sur la relocalisation transfrontière des familles » (Washington, D.C., États-Unis d'Amérique, 23-25 mars 2010).

Cérémonie de signature et d'acceptation de certaines Conventions de La Haye et d'adhésion à celles-ci.

Le Conseil a assisté à la signature et à l'acceptation du *Protocole du 23 novembre 2007 sur la loi applicable aux obligations alimentaires* par l'Union européenne, ainsi qu'à l'adhésion aux *Conventions de La Haye du premier mars 1954 relative à la procédure civile* et *du premier février 1971 sur la reconnaissance et l'exécution des jugements étrangers en matière civile et commerciale* par l'Albanie.

En outre, le Conseil se félicite de l'annonce faite par la République de Maurice de soumettre sa demande d'admission à titre de Membre de la Conférence de La Haye.

Lancement de la version en allemand du site Web de la Conférence

Lors de la réunion, le Conseil a accueilli favorablement le lancement de la version en allemand du site Web de la Conférence.

Travaux en cours

Médiation transfrontière en matière familiale

Le Conseil a noté les progrès relatifs au développement du Guide de bonnes pratiques sur la médiation en vertu de la Convention de 1980, notamment la mise en place d'un Groupe de travail d'experts pour assister le Bureau Permanent dans la préparation d'un projet qui sera soumis aux Membres et aux États parties pour commentaires. Le projet modifié sera soumis par la suite à la considération de la Commission spéciale chargée d'examiner le fonctionnement pratique des Conventions de 1980 et 1996, qui se tiendra si possible en juin 2011. Il est par ailleurs noté que les discussions sur un éventuel protocole à la Convention de 1980 pourraient également inclure la médiation.

Le Conseil note la mise en place du Groupe de travail sur la médiation dans le cadre du processus de Malte, formé d'experts de 12 États, dont certains sont parties à la Convention de 1980 et d'autres non.. Le Conseil prend note de la rapidité à laquelle progressent les travaux du Groupe, notamment en ce qui concerne la rédaction d'un

ensemble de principes qui respectent la diversité des systèmes juridiques concernés. Il est souhaité que les travaux du Groupe soient finalisés lors d'une réunion qui se tiendra à Ottawa en mai 2010. Le Conseil note que les Membres et l'ensemble des participants au processus de Malte continueront d'être informés des développements, et qu'un rapport complémentaire sera présenté au Conseil en 2011. Des remerciements sont présentés aux Gouvernements du Canada et de l'Australie pour leur appui financier à cette initiative.

Choix de la loi applicable en matière de contrats internationaux

Le Conseil accueille favorablement la mise en place d'un Groupe de travail sur le choix de la loi applicable en matière de contrats internationaux. Il exprime sa gratitude aux experts pour le progrès effectué et invite le Groupe de travail à poursuivre ses travaux concernant l'élaboration progressive d'un projet d'instrument de nature non contraignante.

Le Conseil note que le Groupe de travail a exprimé son soutien à un projet d'instrument exhaustif qui comprendrait également des règles applicables en l'absence d'un choix. Le Conseil confirme que priorité devrait être donnée au développement de règles pour les cas où un choix de la loi a été effectué par les parties.

Le Bureau Permanent est invité à rédiger un rapport sur l'état d'avancement des travaux à l'intention du Conseil de 2011.

Opportunité et faisabilité d'un protocole à la *Convention de La Haye du 25 octobre 1980 sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants*

Le Conseil note que le Bureau Permanent a commencé ses consultations concernant l'opportunité et la faisabilité d'un protocole à la Convention de 1980 sur l'enlèvement d'enfants comprenant des règles auxiliaires pour améliorer le fonctionnement de la Convention. Un questionnaire sera soumis cette année aux États parties et aux Membres pour commentaire général et pour obtenir leurs vues sur les éléments spécifiques pouvant faire partie d'un protocole. Le rapport relatif à ces consultations sera établi par le Bureau Permanent et soumis aux États parties et Membres pour considération par la Commission spéciale sur le fonctionnement pratique des Conventions de 1980 et 1996. Le rapport devra également prendre en compte dans quelle mesure les règles de la Convention de 1996 complètent celles de la Convention de 1980. Le Conseil réitère que toute décision concernant un protocole ne peut être prise que par lui-même.

Travaux futurs : nouveaux sujets

Faisabilité d'un protocole à la *Convention de La Haye du 23 novembre 2007 sur le recouvrement international des aliments destinés aux enfants et à d'autres membres de la famille*, consacré au recouvrement international des aliments destinés aux personnes vulnérables

Le Conseil approuve la Conclusion et la Recommandation de la Commission spéciale de novembre 2009 suivante :

« La Commission spéciale reconnaît l'importance d'assurer que les personnes vulnérables sont en mesure de bénéficier des dispositions de la Convention. La Commission spéciale considère que le champ d'application obligatoire de la Convention comprend déjà un certain nombre de catégories d'obligations alimentaires envers les personnes vulnérables. En outre, la Convention est suffisamment souple, notamment s'agissant des dispositions sur le champ d'application, pour permettre aux États, par déclaration, d'inclure d'autres catégories dans son champ d'application. Cependant, le Bureau Permanent devrait continuer à suivre la situation. Si à l'usage, on constate que des catégories d'obligations alimentaires envers les personnes vulnérables ne peuvent être intégrées au champ d'application de la Convention en vertu de l'article 2(3), ou que des

règles spéciales sont nécessaires concernant les personnes vulnérables, cela devrait être porté à l'attention du Conseil sur les affaires générales et la politique de la Conférence. »

Le Conseil note l'importance pour les États de prendre en considération la situation des personnes vulnérables, au moment de faire une déclaration relative au champ d'application conformément à l'article 2 de la Convention.

Accès au contenu du droit étranger et nécessité d'élaborer un instrument mondial en la matière

Le Conseil prend note des résultats des consultations effectuées par le Bureau Permanent avec les parties prenantes pour solliciter leurs vues concernant le besoin d'un instrument en la matière. Le Conseil note que les consultations n'ont pas abouti à un soutien suffisant pour convoquer une réunion d'experts. Le Conseil invite le Bureau Permanent à continuer ses travaux pour faciliter l'accès à l'information concernant le droit étranger et en promouvoir l'échange dans le cadre des Conventions de La Haye existantes. Le Conseil décide de retenir ce sujet à l'ordre du jour et de reconsidérer la question lors de sa prochaine réunion.

Suivi du projet sur les Jugements

Le Conseil note les suggestions faites dans le Document préliminaire No 14, notamment la proposition de convoquer un groupe d'experts afin d'étudier les options présentées dans ce document. Le Conseil rappelle le travail précieux effectué dans le cadre du projet sur les Jugements et note que celui-ci pourrait éventuellement constituer une base pour de futurs travaux. Le Conseil conclut cependant que de tels travaux exploratoires, notamment la nomination d'un groupe d'experts, seront examinés plus avant, seulement après l'entrée en vigueur de la Convention de 2005 sur les accords d'élection de for.

L'application de certaines techniques de droit international privé à certains aspects des migrations internationales

Le Conseil prend note du rapport de suivi et accepte que le Bureau Permanent poursuive l'étude concernant l'intérêt potentiel de l'utilisation de certaines techniques de droit international privé dans le contexte des migrations internationales, en consultation avec les Membres intéressés et les organisations internationales concernées.

Nouveaux sujets

Le Conseil invite le Bureau Permanent à présenter une brève note préliminaire à l'intention du Conseil de 2011 sur les questions de droit international privé concernant le statut des enfants (à l'exclusion de l'adoption) et, notamment concernant la reconnaissance de la filiation.

Le Conseil reconnaît la complexité des questions relatives au droit international privé et à la protection des enfants résultant du nombre croissant de contrats internationaux de maternité de substitution. Il est relevé que l'impact des cas de maternité de substitution sur le fonctionnement pratique de la Convention Adoption internationale sera inscrit au projet d'ordre du jour de la réunion de la Commission spéciale sur le fonctionnement pratique de la Convention Adoption internationale qui se tiendra en juin 2010. Le Conseil est d'avis que le Bureau Permanent devrait suivre les développements relatifs aux questions de droit international privé soulevées par les contrats internationaux de maternité de substitution.

Le Conseil prend note d'une proposition d'examiner le sujet de la loi applicable aux droits réels portant sur des biens meubles et invite à élaborer cette proposition de manière plus approfondie.

Autres sujets

Le Conseil invite le Bureau Permanent à suivre les développements dans les domaines suivants :

a) les questions de droit international privé soulevées par la société de l'information, notamment le commerce électronique, *e-justice* et la protection des données ;

b) la compétence judiciaire, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière de succession ;

c) la compétence, la loi applicable, la reconnaissance et l'exécution des jugements relatifs aux couples non mariés ;

d) l'évaluation et l'analyse des questions juridiques transfrontières concernant le droit des sûretés, en tenant notamment compte des travaux menés par d'autres organisations internationales.

Le Conseil décide de retirer de l'ordre du jour le sujet concernant les conflits de juridictions, la loi applicable et la coopération judiciaire et administrative en matière de responsabilité civile pour les dommages causés à l'environnement.

Le fonctionnement de la Conférence

Le Conseil invite le Secrétaire général à convoquer un groupe de travail composé de Membres, et qui serait géographiquement représentatif, pour discuter des améliorations possibles concernant l'organisation et les méthodes de travail du Conseil dans le contexte du Statut amendé, ainsi que des questions stratégiques, notamment le financement en relation avec le travail de l'Organisation. Le Conseil est d'avis que le groupe de travail devrait rester ouvert à tous les Membres, et que des experts externes pourraient être invités à conseiller ce groupe de travail.

Le Conseil est d'avis que le groupe de travail devrait présenter un rapport lors de la réunion du Conseil de 2011.

Le Conseil accepte la proposition du Président que les États suivants constituent le noyau de ce groupe de travail : Afrique du Sud, Allemagne, Argentine, Australie, Brésil, Canada (présidence), Chine, Égypte, États-Unis d'Amérique, France, Japon, Mexique, Royaume-Uni, Russie, Suisse.

Le Conseil accepte que le Président du Conseil sur les affaires générales et la politique ainsi que le Président de la Commission d'État néerlandaise soient également membres du groupe de travail.

Services et activités post-conventionnels

Le Conseil, après examen, accueille favorablement le large éventail d'activités menées actuellement par le Bureau Permanent destinées à promouvoir et à garantir la mise en œuvre et le fonctionnement efficaces des Conventions de La Haye, notamment par la préparation des Commissions spéciales et la mise en œuvre de leurs Conclusions et Recommandations. Le Conseil approuve le développement de programmes régionaux et prend note des initiatives prises pour renforcer la présence de la Conférence de La Haye, au niveau régional, en Amérique latine et en Asie-pacifique.

Le Conseil a cependant également noté qu'il convient d'assurer à l'avenir que le programme d'activités du Bureau Permanent soit réaliste, de manière à ce que les services et activités post-conventionnels n'empêchent pas le Bureau Permanent d'entreprende de nouveaux projets législatifs. Le Conseil observe encore que le financement devra faire l'objet d'un débat.

Le Conseil accueille favorablement :

a) les résultats fructueux de la Commission spéciale de novembre 2009 sur la mise en œuvre de la Convention Recouvrement des aliments de 2007 et son Protocole sur la loi applicable aux obligations alimentaires, et prend note de ses Conclusions et Recommandations ;

b) l'achèvement et la publication du Rapport explicatif sur la Convention de 2007 sur le recouvrement des aliments et le Rapport explicatif sur le Protocole sur la loi applicable aux obligations alimentaires, et exprime sa gratitude aux Rapporteurs, Alegría Borrás, Jennifer Degeling et Andrea Bonomi.

Le Conseil accepte de reporter l'examen de la mise en place formelle d'un comité permanent de coopération entre Autorités centrales jusqu'à la désignation d'un nombre suffisant d'Autorités centrales en vertu de la Convention de 2007 sur le recouvrement des aliments. Entre-temps, le Conseil est d'avis que le Groupe de travail sur la coopération administrative poursuive ses travaux à titre de forum d'échange d'informations pour débattre des questions de coopération administrative comme cela avait été recommandé par la Vingt et unième session de la Conférence en novembre 2007 (Acte final, sous C 5).

Le Conseil accueille favorablement les résultats obtenus par le Bureau Permanent dans les domaines de l'éducation, de la formation et de l'assistance technique en relation avec les Conventions de La Haye. Le Conseil encourage à développer davantage le Centre international d'études judiciaires et d'assistance technique, rendu possible en partie par un financement généreux par le biais du Budget Supplémentaire afin de renforcer ses ressources, sa capacité et son expertise compte tenu de la demande croissante de services post-conventionnels.

Le Conseil réaffirme son soutien aux activités menées par le Bureau Permanent concernant l'utilisation et le développement de systèmes de technologie de l'information à l'appui des Conventions de La Haye dans les domaines de l'entraide judiciaire et du droit de la famille.

Le Conseil note le besoin de financement complémentaire, à court et à plus long terme, des services post-conventionnels et d'assurer la stabilité du Centre international d'études judiciaires et d'assistance technique.

ORDRE DU JOUR / AGENDA

ORDRE DU JOUR

RÉUNION DU CONSEIL SUR LES AFFAIRES GÉNÉRALES ET LA POLITIQUE DE LA CONFÉRENCE (7 – 9 avril 2010)

L'ordre du jour est établi à titre indicatif et, le cas échéant sera susceptible de modifications pour tenir compte des discussions en cours au sein de la réunion du Conseil, notamment pour les points relatifs aux travaux futurs.

À l'exception de la première journée qui débutera à 14 h, les sessions débuteront normalement à 9 h 30 pour s'achever à 18 h. La pause déjeuner est prévue de 13 h. à 14 h 30 et les pauses café sont prévues de 11 h. à 11 h 15 et de 16 h. à 16 h 15.

Mercredi 7 avril 2010, 14 h.

I. Rapport sur les activités menées depuis la dernière réunion du Conseil (31 mars - 2 avril 2009)

1. Compte rendu des travaux réalisés en 2009.

   Voir le Rapport annuel 2009.

2. Compte-rendu des travaux du premier trimestre 2010.

   Rapport succinct des conclusions :

   – de la première réunion du Groupe de travail sur le choix de la loi applicable en matière de contrats internationaux (La Haye, 21 – 22 janvier 2010) ;

   – de la réunion du Groupe de travail sur le « Guide de bonnes pratiques Deuxième partie – *Accréditation et organismes agréés* » sous la Convention Adoption internationale de 1993 (La Haye, 15 – 16 février 2010) ;

   – du séminaire régional pour l'Afrique australe et orientale, « Protection transfrontalière des enfants dans les régions d'Afrique australe et orientale – le rôle des Conventions de La Haye relatives aux enfants » (Pretoria, Afrique du Sud, 22 – 25 février 2010) ;

   – de la « conférence judiciaire internationale concernant le déplacement transfrontière des familles » (Washington, D.C., États-Unis d'Amérique, 23 - 25 mars 2010).

II. Travaux en cours

3. Médiation familiale transfrontière.

   Voir le « Rapport d'activités de la Conférence en matière de Médiation », Document préliminaire No 11 de février 2010.

4. Le choix de la loi applicable en matière de contrats internationaux.

   Voir « Choix de la loi applicable en matière de contrats internationaux – Rapport d'activités », Document préliminaire No 6 de mars 2010.

5. Proposition d'un Protocole à la *Convention de La Haye du 25 octobre 1980 sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants*.

Voir aussi la proposition de la Suisse d'août 2007 communiquée aux Organes nationaux et de liaison des Membres, aux États parties à la Convention de 1980, ainsi qu'aux autres États et Organisations qui ont participé à la Cinquième réunion de la Commission spéciale sur le fonctionnement de la Convention de 1980, en vue de recueillir leurs observations (L.c. ON No 35(07), en date du premier novembre 2007) ; voir Document préliminaire No 12 de mars 2008.

III. Travaux futurs : nouveaux sujets

Ce chapitre est réservé à la discussion de tout nouveau sujet qui a été, ou qui pourrait être, proposé par les gouvernements, les organisations internationales ou le Bureau Permanent. Voir le Document préliminaire No 2 de février 2009, préparé par le Bureau Permanent, qui comprend des observations sur certains des points ci-dessous.

6. Faisabilité d'un Protocole à la *Convention de La Haye sur le recouvrement international des aliments destinés aux enfants et à d'autres membres de la famille*, portant sur le recouvrement des aliments à l'égard des personnes vulnérables.

Voir Document préliminaire No 3C de février 2010. Recommandation No 9, Acte final de la Vingt et unième session, partie C, p. 55.

7. L'accès au contenu du droit étranger et le besoin de développer un instrument mondial dans ce domaine.

Voir « L'accès au contenu du droit étranger », Document préliminaire No 11 de mars 2009.

8. Suivi du projet sur les Jugements

Voir Document préliminaire No 14 de février 2010.

9. L'application de certaines techniques juridiques de droit international privé en matière de migration internationale.

Voir Document préliminaire No 7 (quatrième note de suivi) de février 2010.

10. Protection internationale des données

Voir Document préliminaire No 13 de mars 2010.

11. Autres sujets retenus à l'Ordre du jour par le Conseil :

a) les questions de droit international privé soulevées par la société de l'information, dont le commerce électronique et *e-justice* ;
b) les conflits de juridictions, la loi applicable et la coopération judiciaire et administrative en matière de responsabilité civile pour les dommages causés à l'environnement ;

V*oir Document préliminaire No 12 de février 2010 ;*

c) la compétence judiciaire, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière de succession ;
d) la compétence judiciaire, la reconnaissance et l'exécution des jugements relatifs aux couples non mariés ;

e) l'évaluation et l'analyse des questions juridiques transfrontières soulevées par des titres détenus auprès d'un intermédiaire et le droit des sûretés, en tenant notamment compte des travaux menés par d'autres organisations internationales.

18 h Lancement de la section en allemand du site Internet multilingue de la Conférence de La Haye, suivi d'une réception offerte par le Bureau Permanent dans le bâtiment de l'Académie.

Jeudi 8 avril 2010

12 h *Signature du* Protocole du 23 novembre 2007 sur la loi applicable aux obligations alimentaires *par l'Union européenne, et des* Conventions de La Haye du premier mars 1954 relative à la procédure civile *et* du premier février 1971 sur la reconnaissance et l'exécution des jugements étrangers en matière civile et commerciale *par l'Albanie.*

IV. Tour de table sur l'avancement des signatures, ratifications et adhésions aux Conventions

12. Conventions adoptées par la Vingt et unième session (2007) :

a) *Convention du 23 novembre 2007 sur le recouvrement international des aliments destinés aux enfants et à d'autres membres de la famille ;*

b) *Protocole du 23 novembre 2007 sur la loi applicable aux obligations alimentaires*.

13. Convention adoptée par la Vingtième session (2005) :

Convention du 30 juin 2005 sur les accords d'élection de for.

14. Convention adoptée par la Dix-neuvième session (2002) :

Convention du 5 juillet 2006 sur la loi applicable à certains droits sur des titres détenus auprès d'un intermédiaire.

15. Conventions adoptées par la Dix-huitième session (1996) et par la Commission spéciale à caractère diplomatique (1999) :

a) *Convention du 19 octobre 1996 concernant la compétence, la loi applicable, la reconnaissance, l'exécution et la coopération en matière de responsabilité parentale et de mesures de protection des enfants ;* et

b) *Convention du 13 janvier 2000 sur la protection internationale des adultes*.

16. Autres Conventions adoptées par la Conférence de La Haye.

V. Suivi, aide et appui aux Conventions

A. Conventions relevant du droit commercial et financier, ainsi que de la coopération et du contentieux judiciaires

17. Suivi de la Commission spéciale du 2 – 12 février 2009 :

a) Convention Apostille ;

b) Convention Notification ;

c) Convention Obtention des preuves ;

d) Convention Accès à la justice.

Voir Document préliminaire No 15 de février 2010.

B. Conventions relatives à la protection internationale des enfants, des adultes vulnérables, des relations internationales familiales et patrimoniales

18. Rapport sur les activités relatives aux Conventions de 1980, 1993, 1996 et 2007, notamment :

a) suivi de la réunion de la Commission spéciale de novembre 2007 sur la mise en œuvre de la Convention de 2007 et du Protocole sur la loi applicable ;

Voir Documents préliminaires Nos 3A et 3B de février 2010.

b) suivi de la réunion de la Commission spéciale d'octobre-novembre 2006 sur le fonctionnement de la Convention de 1980 et la mise en œuvre de la Convention de 1996, comprenant les progrès réalisés dans la préparation des Guides de bonnes pratiques ; préparation de la prochaine Commission spéciale de 2011 ;

Voir Document préliminaire No 5 de février 2010.

c) préparation de la Commission spéciale de 2010 sur le fonctionnement pratique de la Convention de 1993, incluant les progrès réalisés dans la préparation des Guides de bonnes pratiques.

C. Questions d'ordre général

19. Suivi et appui aux Conventions à travers les technologies de l'information.

20. Réseau judiciaire et communications judiciaires directes.

VI. Développements régionaux. Centre international d'études judiciaires et d'assistance technique

21. Rapports relatifs à :

a) Amérique latine ;

b) Asie-Pacifique ;

c) Processus de Malte ;

d) Afrique ;

e) États de la CEI / Europe de l'Est ;

f) Résultats, développements actuels et programme de travail provisoire 2009 - 2012 ;

g) Méthodes de financement, notamment pour les pays répondant aux critères du programme Aide au développement officiel de l'OCDE ;

h) Budget supplémentaire deuxième partie.

Projet de Budget supplémentaire pour l'Exercice financier LVI (premier juillet 2010 – 30 juin 2011) et Exposé des motifs (voir Doc. prél. No 9B de mars 2010).

VII. Travaux futurs (suite)

Vendredi 9 avril 2010

VIII. Organisation des travaux de la Conférence

22. Le plan stratégique.

Rapport du Secrétariat sur les progrès réalisés (voir Doc. prél. No 4 de février 2010).

23. Proposition de Budget pour l'Exercice financier LVI (premier juillet 2010 – 30 juin 2011).

Projet de Budget pour l'Exercice financier LVI (premier juillet 2010 – 30 juin 2011) et Exposé des motifs (voir Doc. prél. No 8 de mars 2010).

24. Budget supplémentaire pour l'Exercice financier LVI (premier juillet 2010 – 30 juin 2011), 1ère Partie : Projets spéciaux et Dépenses.

Projet de Budget supplémentaire pour l'Exercice financier LVI (premier juillet 2010 – 30 juin 2011) et Exposé des motifs (voir Doc. prél. No 9A de mars 2010).

IX. Coopération avec d'autres organisations internationales

25. Coopération avec la CNUDCI, UNIDROIT et d'autres organisations mondiales.

26. Coopération avec l'Union européenne et d'autres organisations régionales ; *le Secrétariat présentera un exposé oral.*

X. Conclusions

La réunion se terminera à 13 h. au plus tard.

13 h Lancement du tome III des *Actes et Documents de la Vingtième session*, suivi d'une réception offerte par l'éditeur, Intersentia.

Annexe A

Sujets suggérés de manière informelle au Bureau Permanent[1] *:*

- élaboration d'un guide pratique de droit international privé comparé (pays par pays ou thème par thème) ;

- élaboration d'accords bilatéraux modèles en vue de faciliter la mise en œuvre des Conventions (multilatérales) de La Haye ;

- questions de droit international privé relatives à la propriété intellectuelle ;

- recouvrement international des avoirs relevant de l'exécution au titre du droit pénal comme du droit civil et commercial, lié aux mesures provisoires et conservatoires ;

- questions relevant du statut des enfants (sauf l'adoption), notamment la reconnaissance de la filiation ;

- conventions (ou modèles de lois) sur la loi applicable aux contrats spécifiques (contrats d'échange ; opérations sur le marché à terme) ;

- questions soulevées par les effets extraterritoriaux des règlementations internes : comment préserver, par l'intermédiaire de la coopération internationale et l'exécution réciproque, l'intégrité de la variété croissante des systèmes de régulation dans un monde de plus en plus interdépendant ;

- étude de faisabilité en vue de développer une assistance juridique plus efficace pour des catégories particulières de cas comme les créances de faibles montants et / ou des créances incontestées (recommandation de la Commission spéciale du 2 au 12 février 2009)[2].

[1] Voir, notamment, Doc. prél. No 20 de mars 2002 à l'intention de la Dix-neuvième session : « Observations sur la stratégie de la Conférence de La Haye en réponse à la lettre du Secrétaire général du 30/31 juillet 2001 » (les sujets apparaissant déjà plus haut dans l'ordre du jour ne sont pas mentionnés ici).
[2] Soumis à l'annexe A par le Conseil sur les Affaires générales et la politique de mars – avril 2009.